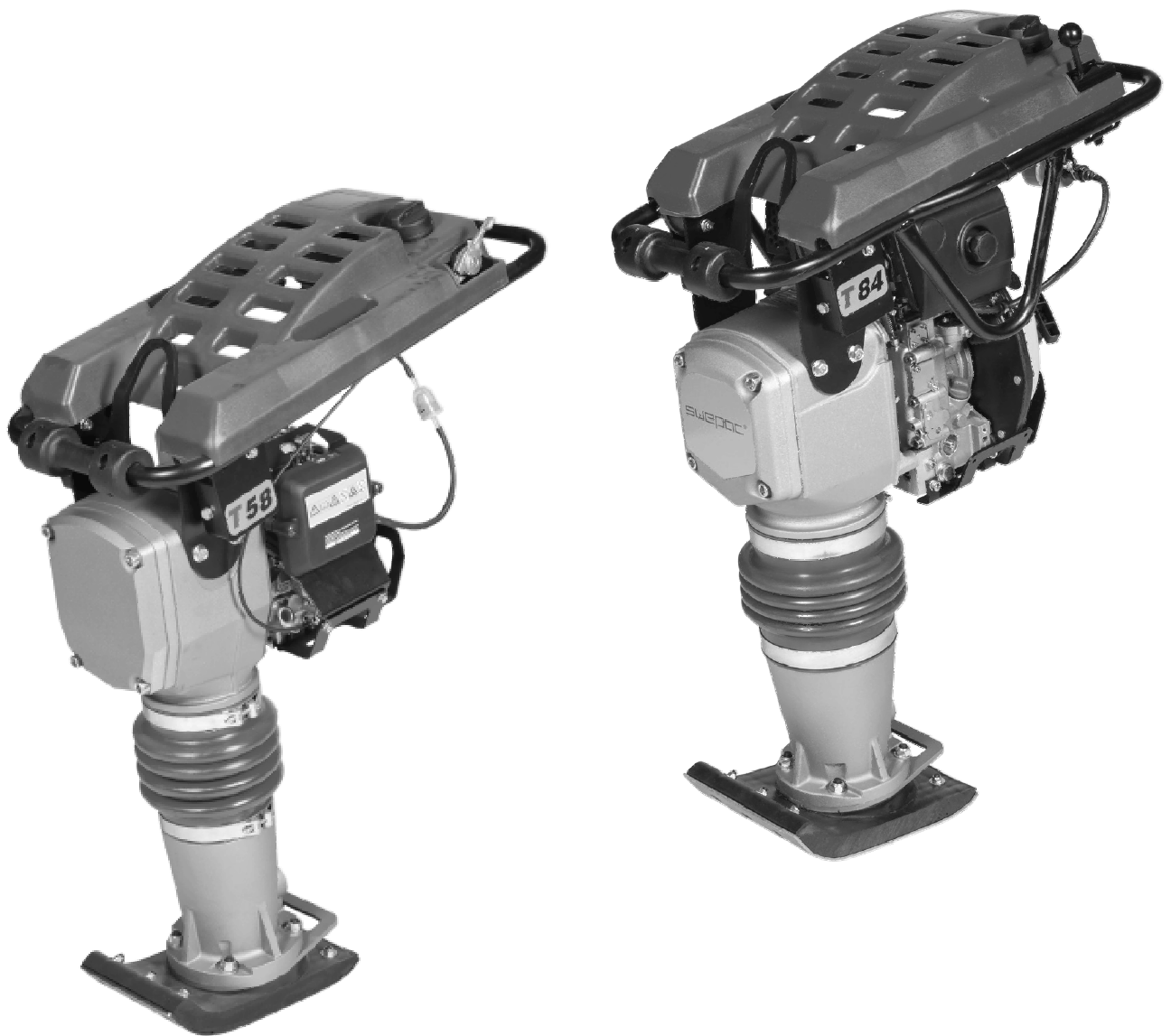


# SWEPAC

T58  
T64  
T68  
T84

---

## ORIGINAALKASUTUSJUHEND



## KASUTAMINE

Swepaci pinnasetihendajad sobivad pinnase tihendamiseks mitmesugustes rakendustes, näiteks kraavides, kõnniteeservades, postide ümbruses ja piiratud ruumiga kohtades. Samuti sobivad pinnasetihendajad tänu tugevale vibratsioonile savimulla tihendamiseks. Kompaktne konstruktsioon tagab hea juurdepääsetavuse kitsastes tingimustes.

Swepaci pinnasetihendajad on mõeldud tööks hästi ventileeritud kohas, nagu kõik sise põlemismootoritega masinad.

## SISUKORD

OHUTUSJUHISED.....	3
KASUTAMINE, OHUTUSNÕUDED.....	3; 4; 5; 6
TRANSPORTIMINE, OHUTUSNÕUDED.....	6
HOOLDUS, OHUTUSNÕUDED.....	6
HOIUSTAMINE, OHUTUSNÕUDED.....	6
TEHNILISED ANDMED.....	7
SILDID.....	8
KIRJELDUS.....	9
HONDA MOOTOR.....	10; 11
MOOTORI KÄIVITAMINE JA SEISKAMINE.....	12
HATZI MOOTOR.....	13
MOOTORI KÄIVITAMINE JA SEISKAMINE.....	13
KASUTAMINE.....	14
HOOLDUS.....	15; 16
TÕSTMISJUHISED.....	17
MÕÕTMED.....	18
PROBLEEMIDE LAHENDAMINE.....	19
EÜ VASTAVUSDEKLARATSIOON.....	20
MÄRKUSED.....	21; 22; 23

## OHUTUSJUHISED

Et oleks väiksem oht põhjustada endale või teistele raskeid või surmaga lõppevaid kehavigastusi, lugege ohutus- ja kasutusjuhend enne masina paigaldamist, kasutamist, remontimist, hooldamist või tarvikute vahetamist läbi ja tehke selle sisu endale selgeks.

Paigutage see ohutus- ja kasutusjuhend töökohtadesse, jagage koopiaid töötajatele ja hoolitsege, et see oleks kõigil enne masina kasutamist või hooldamist läbi loetud.

Lisaks sellele peab masina kasutaja või tema tööandja hindama iga kord masina kasutamise seonduda või-vaid konkreetseid riske.

Täiendavaid juhiseid mootori kohta leiate mootori tootja juhendist.

### Töötajate kvalifikatsioon ja ohutusnõuded

*Masinaga töötada ja seda hooldada tohivad ainult vastava väljaõppega kvalifitseeritud spetsialistid. Nende jõud peab masina gabariitidest, raskusest ja võimsusest üle käima. Alati tuleb säilitada selge pea ja kaine mõistus.*

### Isikukaitsevahendid

*Kasutage alati nõuetekohast kaitsevarustust.*

*Masina kasutajad ja kõik tööpiirkonnas viibivad isikud peavad kasutama kaitsevarustust, mille hulka kuuluvad vähemalt järgmised vahendid:*

- kaitsekiiver;
- kuulmiskaitsevahendid;
- löögikindel külgakattega silmakaitse;
- vajaduse korral hingamisteede kaitse;
- kaitsekindad;
- korralikud turvajalatsid;
- asjakohane töökombinesoon vms rõivastus (mitte liiga lai), mis katab käsivarred ja sääred.

### Uimastid, alkohol ja ravimid

*Uimastid, alkohol ja ravimid võivad kahjustada mõtle- mis- ja keskendumisvõimet. Reaktsioonikiiruse vähene- mine ja valed otsused võivad lõppeda raskete õnnetuste või surmaga.*

Ärge kunagi kasutage masinat väsimuse korral ega uimastite, alkoholi või ravimite mõju all olles.

Masinat ei tohi kasutada isikud, kes on uimastite, alko- holi või ravimite mõju all.

## KASUTAMINE, OHUTUSNÕUDED

### ETTEVAATUST! Plahvatusoht

*Kuumenenud masina või väljalasketoru kokkupuue- tel plahvatusohtlike ainetega võib toimuda plah- vatus. Teatud materjalidega töötamisel võib tek- kida sädemeid, mis võivad põhjustada süttimise. Plahvatus võib lõppeda raskete kehavigastuste või surmaga.*

Ärge kasutage masinat kunagi plahvatusohtlikus keskkonnas.

Masinat ei tohi kasutada tuleohtlike materjalide, aurude ega tolmu läheduses.

Veenduge, et ümbruses ei ole varjatud gaasimahu- teid ega lõhkeaineid.

Vältige kokkupuudet kuumenenud väljalasketoru- ga või masina põhjaga.

### ETTEVAATUST! Tuleoht

*Kui masin põlema süttib, on oht saada viga.*

Võimalusel kasutage ABE kategooria pulberkustu- tit, selle puudumisel BE-tüüpi süsinikdioksiidip- õhist tulekustutit.

### ETTEVAATUST! Kütusega seotud ohud

*Kütus on kergestisüttiv ja kütuseaurude süttimisel võivad need plahvatada, põhjustades raskeid või surmaga lõppevaid vigastusi.*

Hoiduge kütuse sattumise eest nahale. Kui kütus on tunginud läbi naha, pidage nõu pädeva arstiga.

Kütusepaagi korki ei tohi kunagi eemaldada ega kütust lisada, kui masin ei ole jõudnud maha jah- tuda.

Täitke kütusepaaki õues või hea ventilatsiooniga kohas, mis on puhas ja kus ei ole sädemeid ega lahtist tuld. Kütusepaagi täitmine peab toimuma vähemalt kümne meetri kaugusel kohast, kus ma- sinat kasutama hakatakse.

Avage aeglaselt kütusepaagi kork, et rõhk välja lasta.

Ärge pange kütusepaaki liiga täis.

Enne masina kasutamist veenduge, et kütusepaagi kork on kinni keeratud.

Vältige kütuse sattumist masinale ja pühkige ma- havoolanud kütus ära.

Kontrollige korrapäraselt kütuselekete puudumist. Ärge kunagi kasutage masinat kütuselekkete korral.

Masinat ei tohi kasutada, kui ümbruses on mater- jale, mis võivad tekitada sädemeid. Enne masina käivitamist eemaldage kõik tulised või sädemeid tekitavad seadmed.

Kütusepaagi täitmise, masinaga töötamise või selle hooldamise ajal ei tohi suitsetada.

Kütust tohib hoida ainult mahutis, mis on spetsiaalselt selleks otstarbeks konstrueeritud ja heaks kiidetud.

Kasutatud kütuse- ja õlimahutid tuleb tagastada turvaliselt müüjale.

Vedelikulekete avastamiseks ei tohi kunagi kasutada sõrmi.

### **HOIATUS! Ootamatu liikumine**

*Masin on töö ajal tugeva pinge all. Masina purunemisel või takerdumisel võib see ootamatult paigast liikuda ning põhjustada vigastusi.*

Enne masina kasutamist tuleb see alati üle kontrollida. Ärge kunagi kasutage masinat, kui kahtlustate sellel riket.

Veenduge, et käepide on puhas ega ole määrdetud või õliga määrdunud.

Hoidke jalad masinast eemal.

Masina peal istumine on keelatud.

Masinat ei tohi kunagi üle koormata ega selle pihta lüüa.

Olge tähelepanelik ja jälgige, mida teete.

### **HOIATUS! Tolmu ja suitsuga seotud ohud**

*Masina kasutamisel tekkivad või levivad tolmu ja/või aurud võivad põhjustada raskeid ja kroonilisi hingamisteede haigusi, halba enesetunnet või muid tervisehäireid (näiteks silikoosi või muid pöördumatuid kopsuhaigusi, mis võivad lõppeda surmaga, samuti vähktõbe, sünnidefekte ja/või nahapõletikku). Mõned pinnase tihendamise käigus tekkivad tolmu ja aurud võivad sisaldada aineid, mis teadaolevalt põhjustavad hingamisteede haigusi, vähktõbe, sünnidefekte või muid soo jätkamisega seotud kahjustusi.*

*Õhus leiduv tolmu ja aurud võivad olla paljale silmale nähtamatud, mistõttu ärge usaldage tolmu või aurude tuvastamisel nägemismeelt. Et vältida tolmu ja aurudega kokkupuute riski, rakendage kõiki järgmisi abinõusid.*

Teostage töökohal riskide hindamine. Riskide hindamisel tuleb käsitleda ka masina kasutamisel tekkivat tolmu ja aurusid ning olemasoleva tolmu õhkupaiskamise võimalust.

Hingamisteede kaitsevahendeid tuleb kanda, hooldada ja kasutada õigesti, järgides tööandja juhiseid ning tööohutuse ja tervishoiu nõudeid. Hingamisteede kaitsevahend peab tõhusalt toimima vastava aine vastu (ja vajaduse korral peab sellel olema asjaomase riigiasutuse heakskiit).

Tööpiirkonnas peab olema hea ventilatsioon.

Kui masinal on väljalasketoru, suunake see nii, et see tolmuses keskkonnas tolmu õhku ei paiskaks.

Masina kasutamisel ja hooldamisel tuleb järgida kasutus- ja ohutusjuhendi soovitusi.

Kandke töökohal pestavaid või ühekordseid kaitserõivaid ning enne töökohalt lahkumist käige duši all ja pange selga puhtad riided, et vähendada auto, kodu ja muude piirkondade saastumist tolmu ja aurudega ning kaitsta nii ennast kui ka ümbritsevaid inimesi.

Vältige söömist, joomist ja tubakatoodete tarvitamist tolmu või aurude läheduses.

Pärast mõjupiirkonnast lahkumist peske esimesel võimalusel hoolikalt käsi ja nägu, samuti iga kord enne söömist, joomist ja tubakatoodete tarvitamist või kokkupuuteid teiste inimestega.

Järgige kõiki kehtivaid seadusi ja eeskirju, sealhulgas tööohutuse ja tervishoiu nõudeid.

Osalege oma tööandja või ametiühingu poolt ning tervishoiu ja tööohutuse eeskirjade ja soovitusete kohaselt pakutavates õhu seisundi järelevalve programmides, arstliku läbivaatuse programmides ning tervishoiu ja tööohutuse alastes koolitusprogrammides. Pidage nõu vastavas tervishoiu valdkonnas kogemusi omavate arstidega.

Tehke koostööd tööandja ja ametiühinguga, et vähendada töökohal riske ning kokkupuudet tolmu ja aurudega. Töötajate ja teiste inimeste kaitsmiseks kahjuliku tolmu ja aurude eest tuleb kehtestada ja kasutusele võtta asjatundjate nõuannetel põhinevad tõhusad tervishoiu ja tööohutuse programmid, põhimõtted ja protseduurid. Pidage nõu asjatundjatega.

### **ETTEVAATUST! Heitgaasiga seotud ohud**

*Masina sisepõlemismootori heitgaasid sisaldavad mürgist süsinikoksiidi ning kemikaale, mis võivad põhjustada vähktõbe, sünnidefekte või soo jätkamisega seotud kahjustusi. Heitgaaside sissehingamine võib lõppeda raskete tervisehäirete, haiguse või surmaga.*

Heitgaase ei tohi mingil tingimusel sisse hingata.

Tagage hea ventilatsioon (vajadusel õhu väljatõmme ventilaatoriga).

**HOIATUS! Õhkupaiskuvad esemed**

*Kui töödeldav pind, lisaseade või masin ise järele annab, võivad suurel kiirusel õhku paiskuda võõrkehaded. Töö käigus võivad killud või muud tihendatava materjali osad suure hooga õhku paiskuda ning masina kasutajat või teisi isikuid tabades põhjustada kehavigastusi. Riski vähendamiseks järgige alltoodud juhiseid.*

Kasutage kaitsekiivrit ja nõuetekohast isikukaitsevarustust, sealhulgas löögikindlat külgakattega silmakaitset.

Hoolitsege, et kõrvalised isikud ei pääseks tööpiirkonda.

Hoolitsege, et tööpiirkonnas ei oleks võõrkehi.

**HOIATUS! Pöörlevate teradega seotud ohud**

*Käed ja jalad võivad sattuda töötava masina pöörlevate terade vahele. Tagajärjeks võivad olla kehavigastused.*

Käsi ega jalgu ei tohi panna töötava masina kaitsevõrsta sissepoole

**HOIATUS! Liikumise seotud ohud**

*Masinaga töötades võite tunda kätes, käsivartes, õlgades, kaelas või muudes kehapiirkondades ebamugavustunnet.*

Võtke sisse mugav tööasend, toetage jalad kindlalt maha ja vältige kohmakat küünitamist.

Pikemaajalisel töötamisel võib ebamugavustunde ja väsimuse vastu olla abi asendi muutmisest.

Püsivate või korduvate sümptomite korral pidage nõu pädeva arstiga.

**HOIATUS! Vibratsiooniga seotud ohud**

*Masina tavapärasel ja nõuetekohasel kasutamisel mõjutab kasutajat vibratsioon. Korrapärane ja sage kokkupuude vibratsiooniga võib masina kasutajal põhjustada, soodustada või süvendada sõrmede, käte, randmete, käsivarte, õlgade ja/või närvide ja vereringe või muude kehaosade vigastusi või häireid, sealhulgas töövõimetust põhjustavaid ja/või püsivaid vigastusi või häireid, mis võivad välja kujuneda ajapikku nädalate, kuude või aastate jooksul. Sellisteks vigastusteks või häireteks võivad olla näiteks vereringe-, närvisüsteemi või liigete ja ka teiste organsüsteemide kahjustused.*

*Kui teil esineb masinaga töötamisel või muul ajal tuimust, püsivat korduvat ebamugavustunnet, põletustunnet, jäikust, pulseerimist, kihelust, valu, kohmakust, haardetugevuse nõrgenemist, naha valgeks muutumist või muid sümptomeid, katkestage masina kasutamine, rääkige sellest tööandjale ja pöörduge arsti poole. Kui sümptomite tekkimisel jätkatakse masina kasutamist, on suurem oht, et sümptomid võivad ägeneda ja/või muutuda pöördumatuks.*

*Masina kasutamisel ja hooldamisel tuleb järgida juhendit, et vältida ülemäärast vibratsiooni.*

*Masina kasutajale osaks saavat vibratsiooni võivad aidata vähendada järgmised abinõud.*

Kui masinal on vibratsiooni summutavad käepidemed, tuleb neid hoida keskmises asendis, mitte lükata kõige kaugemasse asendisse.

Kui löögimehhanism on aktiveeritud, tohivad ainsana masinaga kokkupuutes olla käepideme(te)l asetsevad käed. Vältige igasuguseid muid kokkupuuteid, näiteks mõne kehaosa toetamist vastu masinat või nõjatumist masinale, et suurendada edasiliikumisjõudu.

Veenduge, et masin on korralikult hooldatud ja heas korras.

Kui masin hakkab järsku tugevalt vibreerima, katkestage kohe töö. Enne töö jätkamist selgitage välja ja kõrvaldage ülemäärase vibratsiooni põhjus.

Osalege tööandja pakutavatel ja seadusega nõutavatel tervisekontrollidel, arstlikel läbivaatustel ja koolitusprogrammides.

Külmas töötades tuleb kanda sooje riideid ning hoida käsi soojas ja vältida nende märgumist.

*Vaadake andmeid masina müra ja vibratsiooni kohta, sealhulgas deklareeritud vibratsiooni väärtusi. See teave asub käesoleva ohutus- ja kasutusjuhendi lõpus.*

**HOIATUS! Kinnijäämise oht**

*Sallid, kindad, riided ja juuksed võivad sattuda masina pöörlevate osade vahele. See võib lõppeda lämbumise, skalpeerimise, rebendite või surmaga. Riski vähendamiseks järgige alltoodud juhiseid.*

Hoiduge masina pöörlevate osade haaramisest ja riivamisest.

Ärge kandke riideid, salle või kindaid, mis võivad jääda pöörlevate osade vahele.

Katke pikad juuksed juuksevõrguga.

**ETTEVAATUST! Elektriga seotud ohud**

*Masinal puudub elektriisolatsioon. Masina sattumine voolu alla võib lõppeda raskete kehavigastuste või surmaga.*

Ärge kasutage masinat kunagi elektri kaabli või muu vooluallika läheduses.

Veenduge, et tööpiirkonnas ei ole varjatud kaableid ega muid vooluallikaid.

**ETTEVAATUST! Varjatud objektidega seotud ohud**

*Töö ajal võivad varjatud kaablid ja torud kätkeada ohtu, mis võib lõppeda raskete vigastustega.*

Enne töö alustamist selgitage välja materjali koostis.

Hoiduge maapõues peituvatest kaablitest ja torudest (näiteks elektri- ja telefoniliinidest ning vee-, gaasi- ja kanalisatsioonitorudest).

Kui tundub, et masin tabas maa all olevat objekti, lülitage masin kohe välja.

Enne jätkamist veenduge, et ohtu ei ole.

**HOIATUS! Ootamatu käivitumine**

*Masina ootamatu käivitumise korral on oht saada viga.*

Hoidke käed käivitus- ja seiskamisseadmest eemal, kuni olete valmis masina käivitama.

Tehke endale selgeks, kuidas masin hädaolukorras välja lülitada.

**HOIATUS! Müraga seotud ohud**

*Tugev müra võib põhjustada pöördumatut ja invaliidistavat kuulmislangust ning muid probleeme, näiteks tinnitust (kõrvade vilisemine, kohisemine, sumisemine või kumisemine). Riskide vähendamine ja liigse müra vältimine*

Vajalik on nende riskide hindamine ja asjakohaste meetmete rakendamine.

Masina kasutamisel ja hooldamisel tuleb järgida käesoleva juhendi soovitusi.

Kui masinal on summuti, veenduge, et see on paigas ja heas töökorras.

Kasutage alati kuulmiskaitsevahendeid.

**TRANSPORTIMINE, OHUTUSNÕUDED****HOIATUS! Peale- ja mahalaadimisega seotud ohud**

*Masina tõstmine kraana vms seadme abil võib lõppeda vigastustega.*

Kasutage tähistatud tõstepunkte.

Jälgige, et kõik tõsteseadmed oleksid masina raskust arvestades sobivate näitajatega.

Ärge seiske otse masina all või selle vahetus läheduses.

**HOOLDUS, OHUTUSNÕUDED****HOIATUS! Ootamatu käivitumise oht**

*Masina hoolduse või terade vahetamise ajal on oht, et mootor võib anda tagasilöögi või masin ootamatult käivituda. Eriti kehtib see juhul, kui mootor on kuum ja kui lüliti on sisselülitatud asendis. Tagajärjeks võivad olla rasked kehavigastused.*

Laske mootoril alati maha jahtuda.

Keerake lüliti alati väljalülitusasendisse.

Eemaldage kindlasti süüteküünla kork.

**HOIATUS! Ootamatu käivitumise oht**

*Masina konstruktsiooni muutmisel võib see põhjustada kasutajale või teistele inimestele kehavigastusi.*

Mitte kunagi ärge muutke masina konstruktsiooni. Muudetud konstruktsiooniga masinale ei laiene garantiid ega tootevastutus.

Kasutage alati originaalosi, paigaldusvahendeid ja tarvikuid.

Kahjustatud osad tuleb kohe välja vahetada.

Kulunud osad tuleb aegsasti välja vahetada.

**ETTEVAATUST! Kõrge temperatuur**

*Masina põhi ja mootori väljalasketoru kuumenevad töö ajal. Nende puudutamisel võite saada põletushaavu.*

Ärge puudutage masinat, kui see on tuline.

Ärge puudutage masina põhja, kui see on tuline.

Enne hooldustööde alustamist oodake, kuni mootor, väljalasketoru ja masina põhi on piisavalt jahtunud.

**HOIUSTAMINE, OHUTUSNÕUDED**

Hoidke masinat kindlas kohas luku taga ja väljaspool laste käeulatus.

**TEHNILISED ANDMED****T58**

Bensiinimootor.....	Honda GXR120
Mootori võimsus.....	2,7 kW
Kütus.....	Pliivaba bensiin, oktaaniarv 95–98
Kütusepaagi maht.....	2,5 l
Löögijõud .....	16 kN
Kaal.....	58 kg
Vibrotald, laius x pikkus.....	190 x 280 mm
Vibratsiooni sagedus.....	10–12 Hz
Tihendamissügavus.....	55 cm
Garanteeritud helivõimsuse tase ( $L_{WA}$ ).....	104,6 dB(A)
Helirõhu tase (kasutaja kõrvade juures).....	94,6 dB(A)

**T68**

Bensiinimootor.....	Honda GX120
Mootori võimsus.....	2,6 kW
Kütus.....	Pliivaba bensiin, oktaaniarv 95–98
Kütusepaagi maht.....	2,5 l
Löögijõud .....	17,5 kN
Kaal.....	68 kg
Vibrotald, laius x pikkus.....	230 x 280 mm
Vibratsiooni sagedus.....	10–12 Hz
Tihendamissügavus.....	65 cm
Garanteeritud helivõimsuse tase ( $L_{WA}$ ).....	1.06,6 dB(A)
Helirõhu tase (kasutaja kõrvade juures).....	94,6 dB(A)

**Käte/käsivarte vibratsioon**

Vibratsioonikiirendust mõõdeti vastavalt standardile ISO 5349

killustikuga kaetud pinnal. Mõõdetud väärtused teisendati maksimaalseks kokkupuuteajaks päevas korrapärasel kasutamisel.

Vibratsiooni kohta leiate lisateavet

Rootsi töökeskkonnaameti määrusest AFS 2005:15, mis jõustus 1. juulil 2005.

Mõõtmishälve  $\pm 0,3$  m/s<sup>2</sup> 95% mõõtmiste puhul.

	T58	T64	T68	T84
Käte/käsivarte vibratsioon, m/s <sup>2</sup>	6,1	6,1	6,1	6,1
Maksimaalne kokkupuuteaeg päevas	1,3	1,3	1,3	1,3

**T64**

Bensiinimootor.....	Honda GXR120
Mootori võimsus.....	2,7 kW
Kütus.....	Pliivaba bensiin, oktaaniarv 95–98
Kütusepaagi maht.....	2,5 l
Löögijõud .....	17 kN
Kaal.....	64 kg
Vibrotald, laius x pikkus.....	230 x 280 mm
Vibratsiooni sagedus.....	10–12 Hz
Tihendamissügavus.....	65 cm
Garanteeritud helivõimsuse tase ( $L_{WA}$ ).....	104,6 dB(A)
Helirõhu tase (kasutaja kõrvade juures).....	94,6 dB(A)

**T84**

Bensiinimootor.....	Hatz 1 B20
Mootori võimsus.....	3,5 kW
Kütus.....	Diislikütus
Kütusepaagi maht.....	2,5 l
Löögijõud .....	17,5 kN
Kaal.....	82 kg
Vibrotald, laius x pikkus.....	230 x 280 mm
Vibratsiooni sagedus.....	10–12 Hz
Tihendamissügavus.....	70 cm
Garanteeritud helivõimsuse tase ( $L_{WA}$ ).....	105,4 dB(A)
Helirõhu tase (kasutaja kõrvade juures).....	96,2 dB(A)

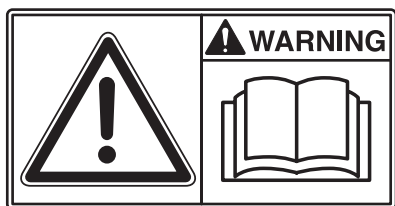
**SOOVITUSED KÜTUSE ja ÕLI KASUTAMISEKS**

Kütus T58/T64/T68 .....pliiivaba bensiin oktaaniarvuga 95–98

Kütus T84.....Diislikütus

Mootoriõli .....SAE 15W-40

Vibrosilindri õli.....SAE 15W-40

**SILDID****Hoiatussildid**

Lugege enne kasutamist kasutusjuhend ja selles toodud ohutusjuhised tähelepanelikult läbi, et saaksite masinat ohutult kasutada. Hoolitsege, et juhend oleks alati kättesaadav.



Mootor ja summuti: põletuste või ebamugavuse vältimiseks ärge puudutage mootori töötamise ajal või vahetult pärast masina kasutamist mootori tuliseid osi.



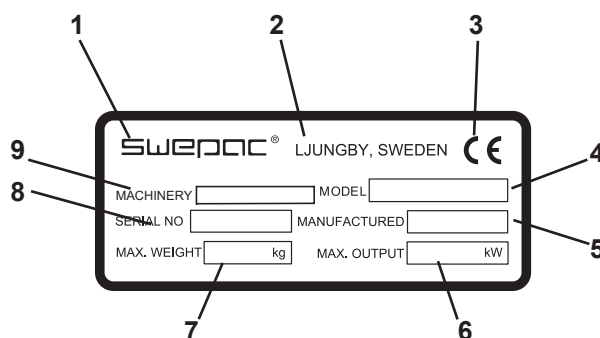
Rihmülekanne: Hoidke käed, tööriistad ja muud objektid töötava masina rihmülekandest eemal, et vältida vigastusi ja kahjustusi. Vt kasutusjuhendi ohutusjuhiseid.



Kuna helirõhu tase operaatori kõvade juures ületab 80 dB(A), tuleb kasutamise ajal kuulmiskahjustuste vältimiseks kanda kuulmiskaitsevahendeid!

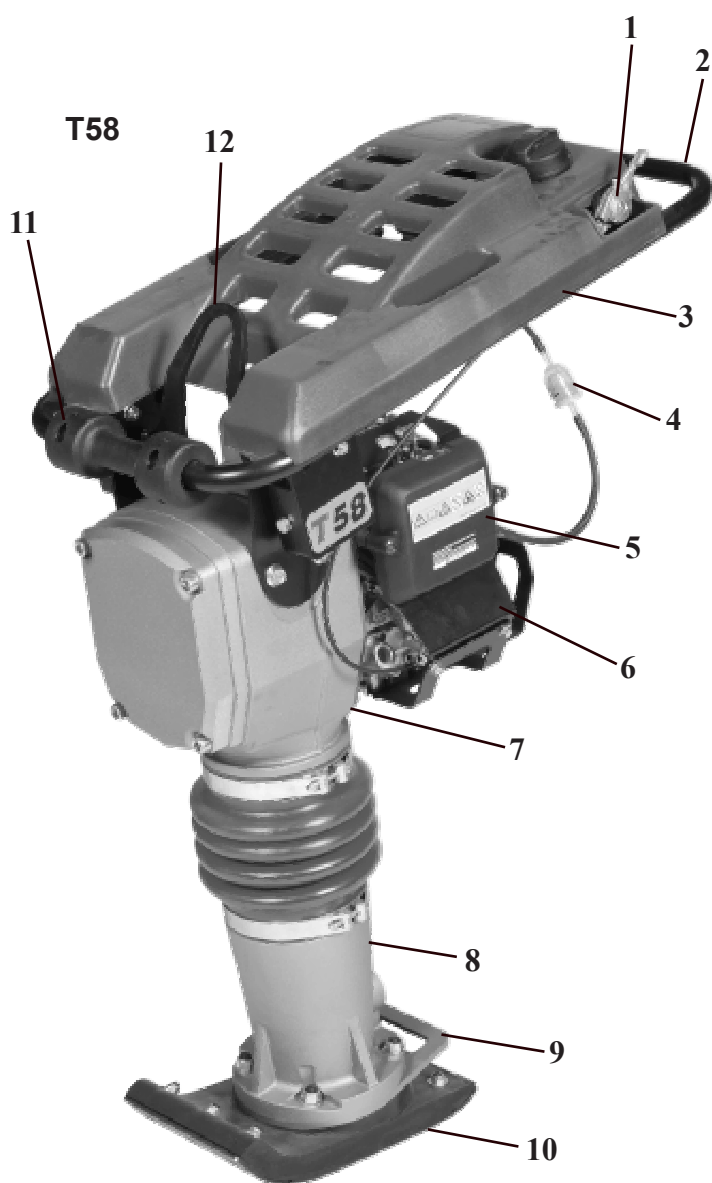


**MÄRKUS!** Kasutage masina tõstmiseks ainult selle küljes olevat tõsteaasa.

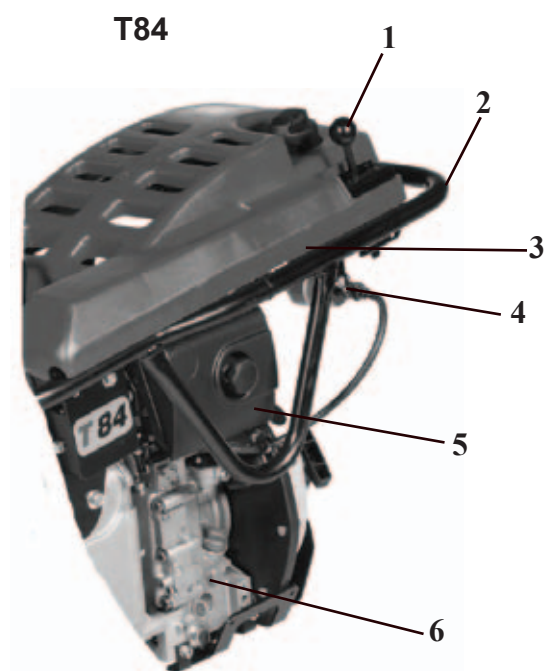
**Masina sildid**

1. Tootja
2. Koht, valmistajariik
3. CE-vastavusmärgis
4. Mudeli nimetus
5. Valmistusaasta
6. Mootori suurim võimsus
7. Suurim kaal
8. Seerianumber
9. Masina tüüp

## KIRJELDUS

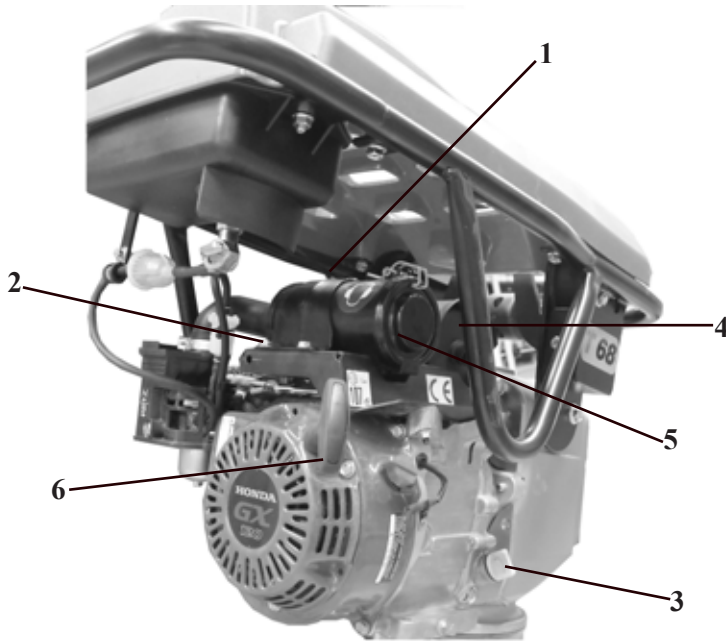


1. Gaasihoob
2. Juhtkäepide
3. Kate
4. Kütusefilter
5. Õhufilter
6. **Bensiinimootor**
7. Karter
8. Vedrusilinder
9. Transpordikäepide
10. Vibroplaat
11. Rullik
12. Tõsteaas

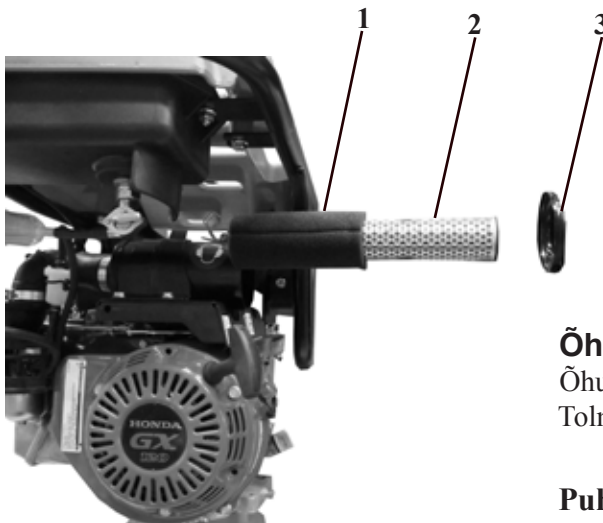


1. Gaasihoob
2. Juhtkäepide
3. Kate
4. Kütusefilter
5. Õhufilter
6. **Diiselmootor**

## Honda mootor GX 120



- 1; süüteküünal
- 2; mootoriklapid
- 3; mootoriõli/mõõtevarras
- 4; summuti
- 5; õhufilter
- 6; tagasitõmbevedruga starter

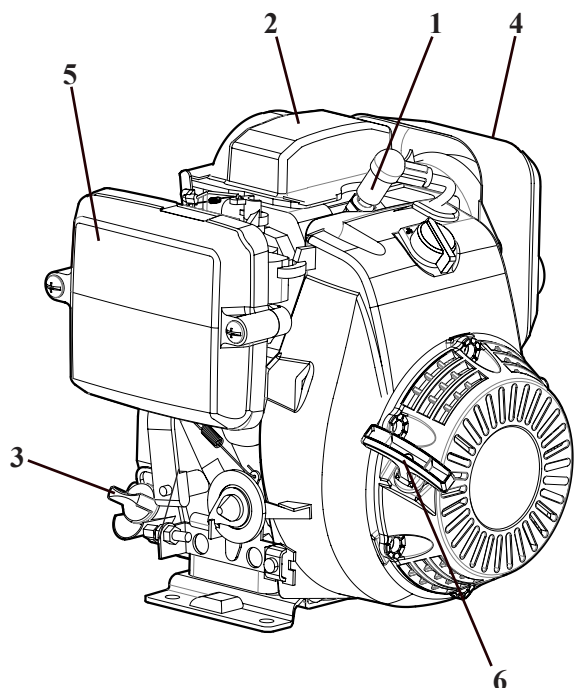
**Õhufiltri kontroll**

Õhufiltrit tuleb kontrollida vähemalt kord igal töönalal.  
Tolmuses keskkonnas töötades kontrollige iga päev.

**Puhastamine**

1. Avage õhufiltri lukk (3) ja eemaldage paberelement (2) ning veenduge, et sellel ei ole kahjustusi. Vahetage kahjustunud osad.
2. Koputage paberelementi mõned korrad vastu kõva pinda, et eemaldada mustus.
3. Paigaldage kõik osad tagasi.

## Honda mootor GXR 120



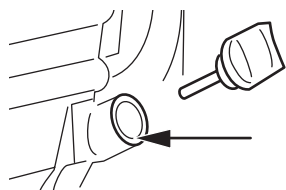
- 1; süüteküünal
- 2; mootoriklapid
- 3; mootoriõli/mõõtevarras
- 4; summuti
- 5; õhufilter
- 6; tagasitõmbevedruga starter

### Kütuse kontroll

Kontrollige, et paagis oleks kütust. Vajadusel lisage.

### Mootori õlitaseme kontroll

Kontrollige iga päev karteri õlitaset. Õlitase peab ulatuma täiteaugu servani, kui masin asub tasasel pinnal.

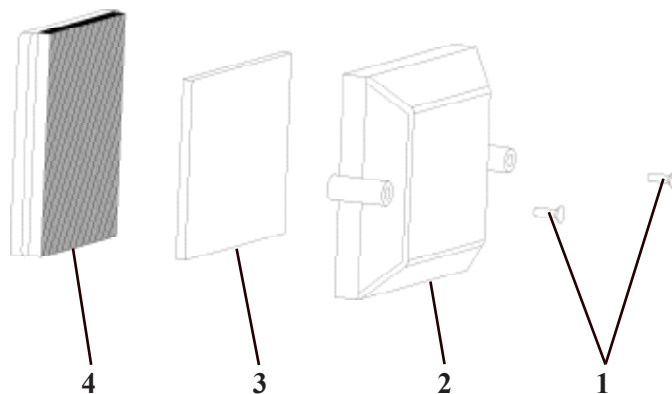


### Õli-/kütuseleke

Kontrollige igapäevaselt, ega mootorist ei leki õli ega kütust. Lekke avastamisel ei tohi masinat kasutada, kuni rike on kõrvaldatud.

### Korraline kontroll

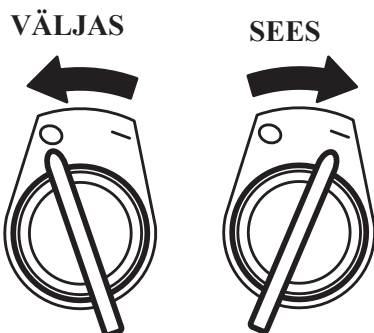
Õhufiltrit tuleb kontrollida vähemalt kord igal tööpäeval. Tolmuses keskkonnas töötades kontrollige iga päev.



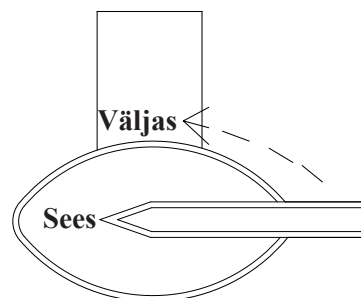
### Mootori õhufiltri puhastamine

1. Keerake lahti kruvid (1) ja eemaldage kate (2). Puhastage kate tolmust.
2. Puhastage eelfilter (3) puhastusvahendi ja vee abil. Immutage eelfilter mootoriõliga. Pigistage see puhta imava lapiga abil kuivaks.
3. Puhastage filtrikorpus (4), koputades seda õrnalt vastu siledat pinda.  
MÄRKUS! Vahetage kahjustatud korpus.
4. Paigaldage filter vastupidises järjekorras tagasi.

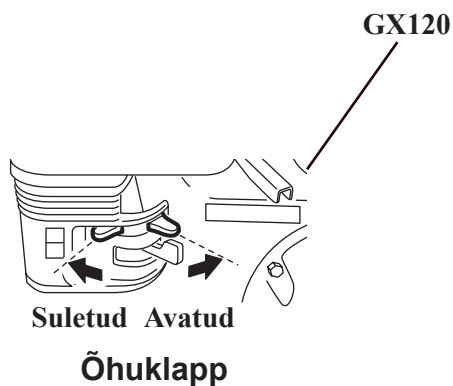
## Honda mootori KÄIVITAMINE



Mootori käivituslülit



Kütuseventiili hoob



Avage sujuvalt õhuklapp.

Olenevalt õhu ja mootori temperatuurist laske külmal mootoril kuni 5 minutit soojeneda.

### Mootori SEISKAMINE

Lülitage mootor tühikäigule ja laske sellel mõni minut töötada.

Lülitage mootori lüliti asendisse "0".

Sulgege kütuseventiili hoob.

Vt igapäevane kontroll, lk 10.

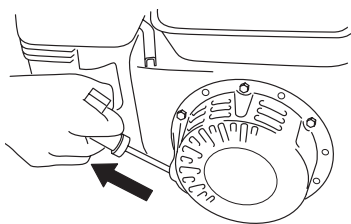
## Mootori KÄIVITAMINE

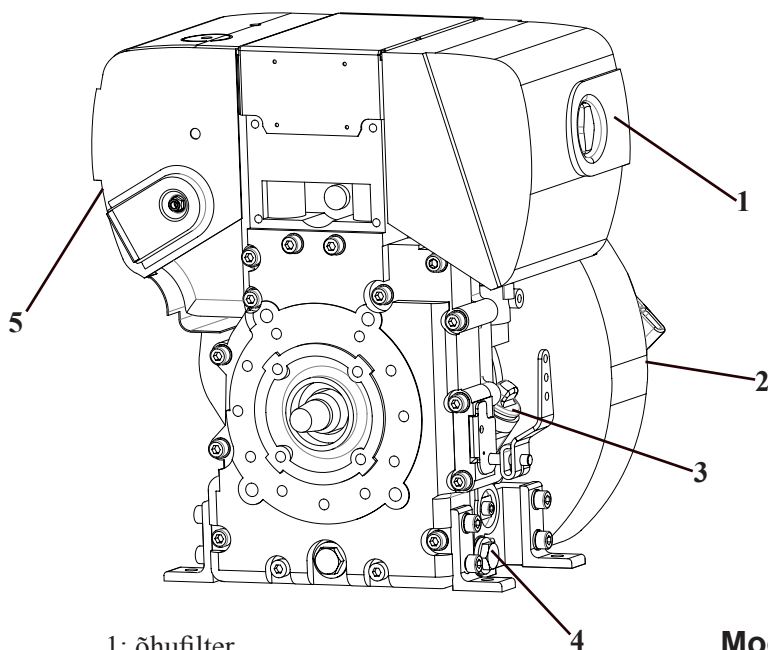
Lülitage mootori lüliti asendisse "1".

Avage kütusekraan.

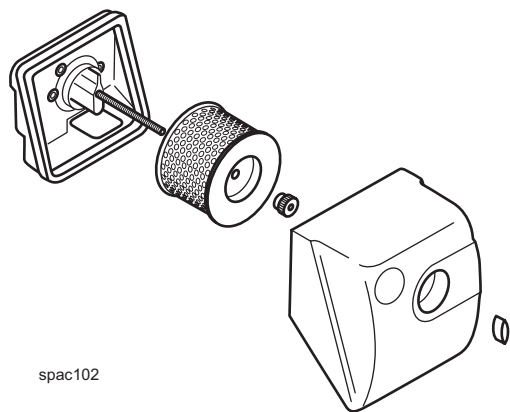
Reguleerige õhuklappi. Kui mootor on külm, siis sulgege õhuklapp täielikult. Ärge kasutage õhuklappi, kui mootor on soe või kui õhutemperatuur on kõrge.

Käivitage, tõmmates käivituskäepidet. Kõigepealt tõmmake seda, kuni mehhanism haakub. Seejärel tõmmake seda kõvasti ja kiirelt.



**Hatzi mootor**

- 1; õhufilter
- 2; tagasitõmbevedruga starter
- 3; mootoriõli/mõõtevarras
- 4; õlimahuti tühjenduskruvi
- 5; summuti



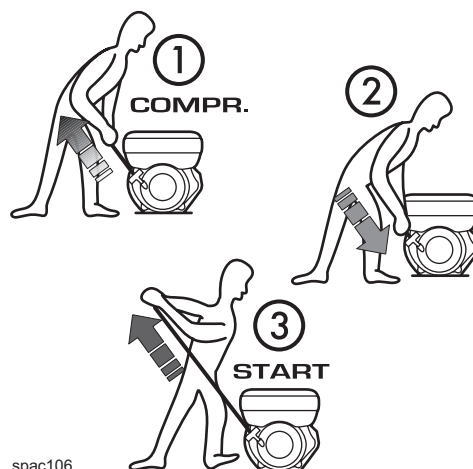
spac102

**Õhufiltri kontroll**

Õhufiltrit tuleb kontrollida vähemalt kord igal tööädalal. Tolmuses keskkonnas töötades kontrollige iga päev.

**Puhastamine**

1. Eemaldage vahtplastist element ja paberelement ning kontrollige, et neil ei oleks kahjustusi. Vahetage kahjustunud osad.
2. Peske vahtplastist elementi kõrge leekpunktiga vedelikuga ja laske sellel korralikult kuivada. Kaske see mootoriõlisse ja pigistage kuivaks.
3. Koputage paberelementi mõned korrad vastu kõva pinda, et eemaldada mustus.

**Hatzi mootori KÄIVITAMINE**

spac106

**Mootori käivitamine**

Käivitage, tõmmates käivituskäepidet. Kõigepealt tõmmake seda, kuni mehhanism haakub. Seejärel tõmmake seda kõvasti ja kiirelt. Vajutage hoob alla ja hoidke seda all, kuni hooratas on saavutanud maksimumpöörde. Seejärel vabastage see.

**SEISKAMINE**

Lülitage mootor tühikäigu asendisse, laske sellel mõni minut töötada ja lülitage siis välja.

## KASUTUSJUHISED

### Honda mootori KÄIVITAMINE

1. Viige gaasihoob tööasendisse: pinnasetihendaja hakkab liikuma.

**Märkus!** Töö ajal peab mootor alati töötama täisvõimsusel (töörežiimis).

2. Juhtige pinnasetihendajat juhtkäepidemest.

3. Hoolitsege, et tald vibreeriks maapinnaga paralleelselt.

4. Ärge rakendage masina suhtes jõudu.

**Märkus!** Töötada ei tohi kõval pinnasel (kaljupind, kivistunud betoon vms). Kraavis töötamisel tuleb jälgida, et see oleks piisavalt lai. Kitsas kraavist töötamisel võib vibrotald kraaviseinte vahele kinni jääda, pinnasetihendaja võib töötada vale nurga all ja saada tõsiseid kahjustusi. Eriti suur oht on tõsiselt kahjustada vibrotalda. Pinnasetihendaja juhtimiseks tuleb kasutada ainult käepidet. Seda tuleb ainult lükata. Pinnasetihendajat ei tohi suruda jõuga tihendatava materjali sisse. Kui suruda käepidet liiga jõuliselt, ei jääb pinnas liiga pehmeks, kuna vibreerimine on takistatud. Kui masin kukub töö ajal ümber, lülitage mootor enne masina ülestõstmist välja.

5. Seadke gaasihoob seiskamisrežiimile. Selles režiimis ei toimu kütuse juurdevoolu mootorisse, paagi ventilatsioon on suletud ja mootor on välja lülitatud.

**HOOLDUS****Iga 10 töötunni järel**

Hooldus	Kommentaariid
Kontrollige kütusetaset ja lisage kütust. Kontrollige mootori õlitaset ja lisage õli. Kontrollige õlilekete puudumist. Kontrollige ja vajadusel pingutage kruvisid ja mutreid. Kontrollige õhupuhasti elemente. Kontrollige vaateava kaudu vibrosüsteemi määrimist.	

**Esimese 20 töötunni järel**

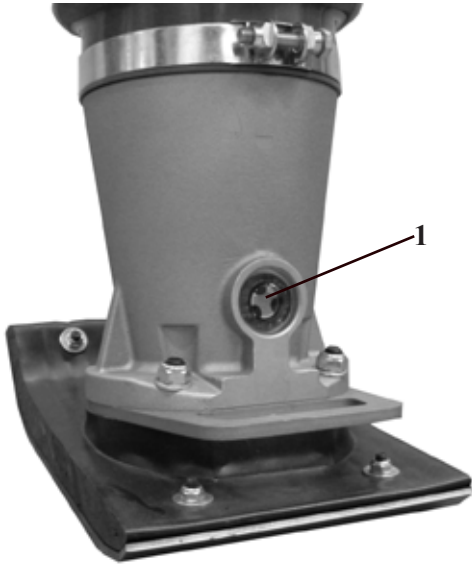
Hooldus	Kommentaariid
Vahetage mootoriõli. Puhastage/vahetage õhupuhasti elemendid. Kontrollige mootori pöörlemiskiirust. Vahetage vibrosüsteemi õli.	Vaadake mootori juhendit.

**Iga 100 töötunni järel**

Hooldus	Kommentaariid
Vahetage mootoriõli. Puhastage/vahetage õhupuhasti elemendid. Kontrollige mootori pöörlemiskiirust. Kontrollige ja puhastage süüteküünalt.	Vaadake mootori juhendit.

**Iga 500 töötunni järel (vähemalt kord aastas)**

Hooldus	Kommentaariid
Vahetage kütusefilter ja puhastage kütusepaak. Vahetage vibrosüsteemi õli. Kontrollige kapoti lukku.	

**HOOLDUS – IGA 10 TÖÖTUNNI JÄREL**

Kontrollige vaateava (1) kaudu õlitaset vibrosilindris. Õlitase peab ulatuma vaateava keskjooneni.

Kontrollige ja vajadusel pingutage kruvisid ja mutreid. Eriti hoolikalt kontrollige vibrotalla poltliiteid.

Hoidke masin puhas. Pesemise ajal peab masin olema püstises asendis.

Veejuga ei tohi kunagi suunata otse kütusepaagi korgi poole. See on eriti oluline kõrgsurvepihusti kasutamisel. Katke kütusepaagi kork kilekotiga ja kinnitage see kummipaelaga.

**HOOLDUS – IGA 100 TÖÖTUNNI JÄREL**

Vahetage õli (vt mootori juhendit). Kontrollige ja puhastage süüteküünalt.

Vahetage välja õhupuhasti element (vt mootori juhendit).

**HOOLDUS – IGA 500 TÖÖTUNNI JÄREL**

Vahetage vibrosilindris õli. Keerake tühjendusava kork lahti ja laske õlil mahutisse voolata.

Hoidke õli kanistris ja kõrvaldage see nõuetekohaselt.

Kontrollige, et rõngastihend on terve, ja keerake kork korralikult kinni.

Eemaldage vaateava kattev klaas ja lisage puhast õli (vastavalt alltoodud juhiste). Paigaldage vaateava kattev klaas ja kinnitage see korralikult. Õlitase peab ulatuma vaateava keskjooneni.

Kontrollige kapoti küljes paiknevaid kummirihmu.

## TÖSTMISJUHISED



**Hoiduge ülestõstetud masinast eemale.**

Kasutage masina tõstmiseks ainult raamil olevat tõstepunkti (1).

Kõigi tõsteseadmete näitajad peavad vastama kõigile eeskirjadele. Enne tõstmist kontrollige, et vibrotald on korralikult kinnitatud ja terve.

Kaal on kirjas masina andmesildil; vt jaotist "Masina andmesilt".

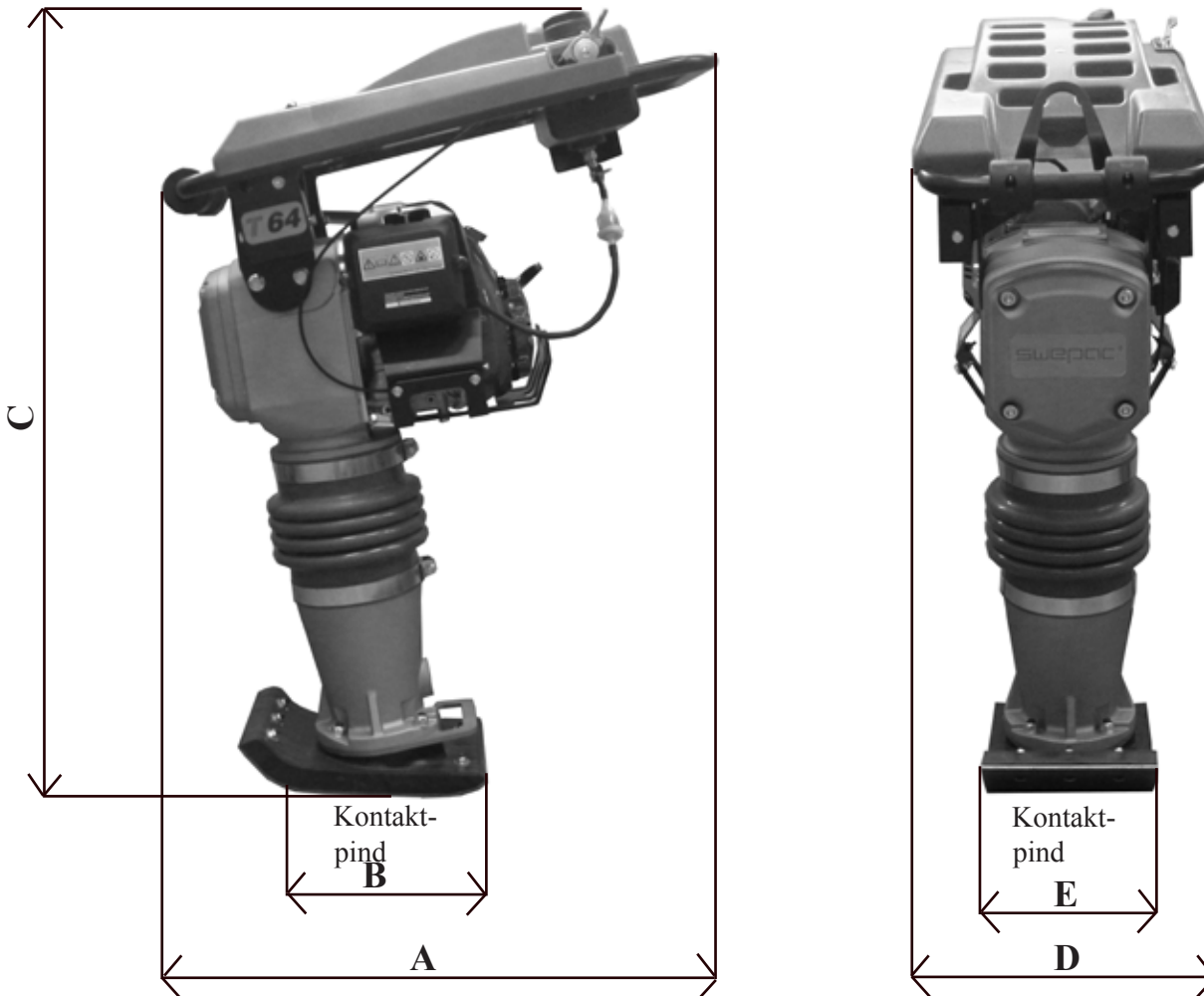
Kui masin on välja lülitatud ja seda ei kasutata, asetage see maha.

**Transportimise ajaks tuleb masin alati korralikult kinnitada.**

Lühikeste vahemaade läbimiseks võib masina kallutada ette ja toetada käepideme küljes olevatele plastratastele. Tõstke transportikäepide üles ja veeretage masinat edasi või tagasi. Seadke gaasihoob seiskamisrežiimile, et kütus ei voolaks välja.

**Hoidke jalad masinast eemal.**





	<b>T58</b>	<b>T64</b>	<b>T68</b>	<b>T84</b>
A mm	740	740	740	740
B mm	350	350	350	350
C mm	1050	1050	1050	1050
D mm	370	370	400	400
E mm	230	280	280	280
Kontaktpind	220	220	220	2203

## PROBLEEMIDE LAHENDAMINE

PROBLEEM	VÕIMALIK PÕHJUS	LAHENDUS
<b>Mootor ei käivitu</b>	Kütust pole piisavalt	Lisage bensiini, kontrollige kütusefiltrit
<b>Mootor ei kiirenda, käivitub raskelt või töötab ebaühtlaselt</b>	Õhufilter on määrdunud Mootoriõli tase on liiga madal	Puhastage/vahetage õhufilter Lisage mootoriõli
<b>Mootor kuumeneb üle</b>	Mootoriõli tase on liiga madal Õhuvool on takistatud	Lisage mootoriõli Puhastage/vahetage õhufilter
<b>Mootor töötab, aga pinnasetihendaja ei vibreeri</b>	Siduri rike	Remontige või asendage sidur
<b>Mootor töötab sujuvalt, aga tihendatud pind jääb ebaühtlane</b>	Siduri rike Õli või määre siduril Mulla kogunemine vibrotallale Purunenud või kulunud vedrud Mootori vale pöörlemiskiirus Kütusefilter on ummistunud	Remontige või asendage sidur Võtke lahti ja eemaldage õli/määre Puhastage tald Vahetage vedrud välja Reguleerige mootori pöörlemiskiirust Vahetage kütusefilter välja



## EÜ vastavusdeklaratsioon

### Tootja

**Swepac AB**  
**Blockvägen 3**  
**34132 Ljungby**

1. Kategooria: Pinnasetihendaja

2. Tüüp: T58  
T64  
T68  
T84

3. Mootori võimsus: T58.....2,7 kW  
T64.....2,7 kW  
T68.....2,6 kW  
T84.....3,5 kW

Toode vastab järgmistele direktiividele:

2006/42/EÜ

2000/14/EÜ

2004/108/EÜ

EN 500-1

EN 1033

ISO 5349

EN 500-4

Tehnilise dokumentatsiooni asukoht:

Swepac AB, Blockvägen 3 SE-34132 Ljungby  
Tomas Johansson / tooteinsener

# MÄRKUSED

# MÄRKUSED

# MÄRKUSED

# SWEPAC

**SWEPAC AB**

Address **Blockvägen 3, 341 32 Ljungby, Roots**, tel +46 (0)372-156 00, faks +46 (0)372-837 41, e-post [mail@swepac.se](mailto:mail@swepac.se),  
Internet [www.swepac.se](http://www.swepac.se)